

دبي في أرقام
Dubai in Figures
2008

Contents	رقم الصفحة Page No	المحتويات
Demographic & Vital Statistics	4	الإحصاءات الديموغرافية والحيوية
Construction & Housing	4	التشييد والإسكان
Transportation & Communication	6	النقل والمواصلات
Hotels & Tourism	6	الفنادق والسياحة
Finance & Business	7	المال والأعمال
Direct Foreign Trade	8	التجارة الخارجية المباشرة
Exhibitions & Conferences	8	المعارض والمؤتمرات
Vehicles Registered by type	8	المركبات والآليات المسجلة حسب النوع
Electricity & Water	9	الكهرباء والمياه
Telecommunication	9	الاتصالات
Health	9	الصحة
Education	10	التعليم
Environment	10	البيئة

Demographic & Vital Statistics

الإحصاءات الديموغرافية والحيوية

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Total Population (000)	1,646	1,616	1,587	1,558	إجمالي السكان (بالألف)
Male	1,263	1,238	1,213	1,188	ذكور
Female	383	378	374	370	إناث
Married Cases*	3,234	2,391	1,642	749	عدد حالات إثبات الزواج*
Divorced Cases*	656	475	333	153	عدد حالات إثبات الطلاق*

* Includes marriage & divorce cases registered in Dubai Courts until end of 2008.
Source: Dubai Statistics Center
Dubai Courts

* تشمل حالات الزواج والطلاق المسجلة في دائرة محاكم دبي حتى نهاية 2008.
المصدر: مركز دبي للإحصاء
محاكم دبي

Construction & Housing

التشييد والإسكان

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Number of Completed Buildings	2,728	2,121	1,277	557	عدد المباني المنجزة
Commercial	295	229	155	66	استثماري
Residential	2,163	1,688	969	413	سكني
Recreational/ Services/ Industrial	270	204	153	78	ترفيهي / خدمات / صناعي
Value of Completed Buildings (Million AED)	17,264	13,254	9,754	4,155	قيمة المباني المنجزة (بالمليون درهم)
Commercial	10,736	8,257	6,430	2,769	استثماري
Residential	4,019	3,136	1,793	765	سكني
Recreational/Services/ Industrial	2,509	1,861	1,531	621	ترفيهي / خدمات / صناعي

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

Transportation & Communication

النقل والمواصلات

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Air Transport النقل الجوي					
Airflights at Dubai International Airport	270,376	200,323	135,144	68,869	رحلات الطيران بمطار دبي الدولي
Passenger Movement at Dubai International Airport (000)	37,442	27,853	18,467	9,341	حركة الركاب بمطار دبي الدولي (بالألف)
Arrivals (000)	18,589	13,833	9,134	4,686	القادمون (بالألف)
Transit (000)	849	626	418	209	العابرون (بالألف)
Departures (000)	18,003	13,393	8,915	4,446	المغادرون (بالألف)
Marine Transport النقل البحري					
Passenger Movement at Dubai Ports	164,898	107,388	86,392	60,093	حركة الركاب بموانئ دبي
Arrivals	92,793	59,708	45,791	29,271	القادمون
Departures	72,105	47,680	40,601	30,822	المغادرون
Number of Vessels Calling to Dubai Ports	31,558	24,051	16,508	8,172	عدد السفن القادمة إلى موانئ دبي
Public Transport المواصلات العامة					
Number of Buses In operation	645	547	470	463	عدد الحافلات العاملة
Number of Lines	74	72	71	69	عدد الخطوط
Number of Passengers (000)	94,334	70,293	46,863	23,175	عدد الركاب (بالألف)

Source: Dubai Airports
Naturalization & Residence Department of Dubai
Roads & Transport Authority
Dubai World

المصدر: مطارات دبي
إدارة الجنسية والإقامة بدبي
هيئة الطرق والمواصلات
دبي العالمية

Hotels & Tourism

الفنادق والسياحة

	حتى الربع الرابع Until Q4*	حتى الربع الثالث Until Q3*	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Hotels الفنادق					
Number of Hotels	350	342	340	329	عدد الفنادق
Number of Rooms	40,732	37,006	36,423	34,884	عدد الغرف
Number of Guests**	6,273,291	4,554,160	3,057,031	1,561,847	عدد النزلاء**
Number of guest nights **	16,653,704	12,764,589	9,032,367	4,626,040	عدد ليالي الإقامة**
Room Occupancy rate	81.00%	73.30%	80.00%	90.00%	نسبة إشغال الغرف
Bed Occupancy rate	75.00%	75.20%	79.00%	89.00%	نسبة إشغال الأسرة
Hotel Apartments الشقق الفندقية					
Number of Hotel Apartments Bldgs.	165	151	149	146	عدد مباني الشقق الفندقية
Number of Flats	14,969	12,902	12,867	12,046	عدد الشقق
Number of Guests**	1,258,008	913,648	622,761	329,406	عدد النزلاء**
Number of guest nights**	5,767,363	4,309,043	2,972,820	1,441,072	عدد ليالي الإقامة**
Flat Occupancy rate	75.00%	76.30%	80.00%	87.00%	نسبة إشغال الشقق

*Preliminary Figures for Q3 and Q4
** Accumulative
Source: Tourism & Commerce Marketing Department

*بيانات الربع الثالث والربع أولية
** تراكمي
المصدر: دائرة السياحة والتسويق التجاري

Finance & Business

المال والأعمال

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Dubai Financial Market					سوق دبي المالي
Trading Volume (000 share)	76,508,312	60,529,330	44,593,817	26,336,881	حجم التداول (ألف ورقة مالية)
Trading Value (000 AED)	305,202,059	267,587,491	203,582,541	125,416,287	قيمة التداول (ألف درهم)
Number of Transactions	2,131,082	1,652,945	1,162,030	655,497	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (million AED)*	238,084	413,067	503,824	473,361	القيمة السوقية (مليون درهم)*
Dubai International Financial Exchange					مركز دبي المالي العالمي
Trading Volume (000 share)	2,391,952	1,574,706	1,092,670	640,159	حجم التداول (ألف سهم)
Trading Value (000 AED)	6,438,859	5,270,990	3,974,454	2,237,504	قيمة التداول (ألف درهم)
Number of Transactions	29,862	23,053	17,665	9,923	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (million AED)*	175,415	170,209	186,995	175,349	القيمة السوقية (مليون درهم)*
Licences					الرخص
Commercial Licences					الرخص التجارية
New (Issued)	12,394	9,537	6,575	3,175	جديدة (الصادرة)
Renewed	64,178	49,537	35,030	16,994	مجددة
Cancelled	1,302	997	710	370	ملغاة
Professional Licences					الرخص المهنية
New (Issued)	2,412	1,789	1,237	636	جديدة (الصادرة)
Renewed	17,003	13,151	9,175	4,239	مجددة
Cancelled	532	418	321	162	ملغاة
Industrial Licences					الرخص الصناعية
New (Issued)	213	173	121	67	جديدة (الصادرة)
Renewed	2,288	1,811	1,282	569	مجددة
Cancelled	35	30	22	5	ملغاة
Tourist Licences					الرخص السياحية
New (Issued)	172	145	105	54	جديدة (الصادرة)
Renewed	1,306	978	695	356	مجددة
Cancelled	23	19	16	4	ملغاة
Certificates of Origin issued	629,316	479,415	315,674	150,782	عدد شهادات المنشأ الصادرة

* Non- Accumulative

Source: Dubai Financial Market
Dubai International Financial Exchange
Department of Economic Development
Dubai Chamber of Commerce & Industry

* غير تراكمية
المصدر: سوق دبي المالي
مركز دبي المالي العالمي
دائرة التنمية الاقتصادية
غرفة تجارة وصناعة دبي

Direct Foreign Trade

التجارة الخارجية المباشرة

(Value in Million AED)	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	القيمة بالمليون درهم
Imports	441,477	326,577	206,156	96,090	الواردات
Exports	42,641	32,367	20,108	10,431	الصادرات
Re-Exports	128,626	101,358	70,256	37,279	إعادة التصدير

Source: Dubai World.

المصدر: دبي العالمية

Free Zone & Custom Warehouse Trade

تجارة المناطق الحرة ومناطق التخزين

(Value in Million AED)	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	القيمة بالمليون درهم
Imports	201,721	153,221	99,098	43,566	الواردات
Exports	120,288	92,272	62,778	26,568	الصادرات

Source: Dubai World.

المصدر: دبي العالمية

Exhibitions & Conferences at DWTC*

المعارض والمؤتمرات بمركز دبي التجاري العالمي*

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Number of Exhibitions	100	68	68	30	عدد المعارض
Number of Exhibitors (Companies)	30,418	20,316	20,316	9,757	عدد الشركات العارضة
Number of Exhibition visitors	1,062,030	551,056	551,056	283,310	عدد زوار المعارض
Number of Meetings & Conferences	597	385	319	159	عدد الاجتماعات والمؤتمرات
Number of Delegates for Meetings & Conferences	75,781	52,260	47,697	22,208	عدد المنتدبين للاجتماعات وللمؤتمرات

* Only Exhibitions & Conferences Organized by DWTC.

Source: Dubai World Trade Center

* المعارض والمؤتمرات المنظمة فقط من قبل مركز دبي التجاري العالمي
المصدر: مركز دبي التجاري العالمي

Vehicles Registered by type

المركبات والأليات المسجلة حسب النوع

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Light Vehicles For Passenger Transport					مركبات نقل ركاب خفيفة
New	218,429	168,322	112,591	54,499	جديدة
Renewed	409,800	306,956	210,184	101,803	مجددة
Light Buses					باصات خفيفة
New	7,863	5,805	3,890	1,807	جديدة
Renewed	15,390	11,541	7,832	3,661	مجددة
Heavy Buses					باصات ثقيلة
New	6,438	4,684	2,900	1,365	جديدة
Renewed	13,590	10,143	6,773	3,306	مجددة
Light Trucks					شاحنات خفيفة*
New	22,556	17,448	11,918	5,659	جديدة
Renewed	57,040	43,156	28,978	13,772	مجددة
Heavy Trucks					شاحنات ثقيلة*
New	14,253	10,589	7,179	3,324	جديدة
Renewed	33,023	24,661	16,617	7,704	مجددة
Light Mechanical Vehicles					أجهزة ميكانيكية خفيفة
New	3,155	2,197	1,340	561	جديدة
Renewed	6,968	5,134	3,229	1,487	مجددة
Heavy Mechanical Vehicles					أجهزة ميكانيكية ثقيلة
New	7,092	5,413	3,588	1,618	جديدة
Renewed	10,924	8,064	5,318	2,595	مجددة
Motorcycles					الدراجات النارية
New	4,523	3,393	2,204	1,051	جديدة
Renewed	6,783	5,099	3,439	1,752	مجددة

* Including Trunks & Refrigerators Trailers.
Source: Road and Transport Authority

* تشمل الصهاريج والبرادات
المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

Electricity & Water

الكهرباء والمياه

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Generated Electricity (GWH)	29,084	22,272	12,527	4,762	الكهرباء المولدة (جيجاوات / ساعة)
Quantity of Energy Consumed (GWH)	25,464	18,739	10,182	3,983	كمية الطاقة المستهلكة (جيجاوات / ساعة)
Number of Consumers (Electricity)	467,648	454,879	443,396	419,944	عدد المستهلكين (الكهرباء)
Quantity of Water Production (million gallons)	87,668	65,228	41,479	19,081	كمية المياه المنتجة (مليون جالون)
Quantity of Water Consumed (million gallons)	80,563	59,685	37,712	17,292	كمية المياه المستهلكة (مليون جالون)
Number of Consumers (Water)	392,938	384,844	370,130	349,128	عدد المستهلكين (المياه)

Source: Dubai Electricity and Water Authority

المصدر: هيئة كهرباء ومياه دبي

Telecommunication

الإتصالات

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Number of Telephone Lines & Fax Lines	734,843	721,038	704,601	684,447	عدد خطوط الهاتف و الفاكس
Number of Mobile Telephone Lines	4,127,390	3,868,047	3,556,915	3,353,846	عدد خطوط الهاتف المتحرك
Number of Telex Lines*	382	385	401	417	عدد خطوط التلكس*
Number of Internet Lines**	482,731	458,097	434,053	404,293	عدد خطوط الإنترنت**

* Excluding Emirates Integrated Telecommunications (du)

** Including Internet Dial up, Alshamil, Business and Leased Lines

Source: Emirates Telecommunication Corporation

Emirates Integrated Telecommunications (du)

* لا تشمل شركة الإمارات للإتصالات المتكاملة (du)
** يشمل الإنترنت العادي والشامل وإنترنت الأعمال والإنترنت المؤجر
المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات
شركة الإمارات للإتصالات المتكاملة (du)

Health*

الصحة*

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Number of Hospitals	5	5	5	5	عدد المستشفيات
Number of Health Centers	30	30	30	30	عدد المراكز الصحية
Number of Physicians **	1,575	1,572	1,536	1,557	عدد الأطباء**
Number of Nurses	4,139	4,129	4,135	4,111	عدد الممرضين
Number of Attendances	1,599,934	1,195,693	867,289	445,256	عدد المترددين

* Excluding Private Sector.

** Including Dentists

Source: Health Authority in Dubai

* لا يشمل القطاع الخاص
** يشمل أطباء الأسنان
المصدر: هيئة الصحة بدبي

Education

التعليم

	Academic Year العام الدراسي 2008/2007				
Number of Schools*	216	216	216	216	عدد المدارس*
Governmental	82	82	82	82	حكومي
Private	134	134	134	134	خاص

* Number of schools is fixed during the year
Source: Ministry of Education

* عدد المدارس ثابت على مدار العام الدراسي
المصدر: وزارة التربية والتعليم

Environment

البيئة

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
	Quantity of Collected Waste (000 ton)	27,801	20,816	13,575	
Quantity of Treated Water (million m ³)	193	145	96	47	كمية المياه المعالجة (مليون متر مكعب)
Quantity of Water used for Irrigation (million m ³)	120	90	59	29	كمية المياه المستخدمة للري (مليون متر مكعب)
Total Green Cultivated Areas (m ²)*	1,157,512	803,881	416,922	225,629	إجمالي المساحات الخضراء المزروعة (م ²)*

* Net cultivated area during the year after reduction of removed area
Source: Dubai Municipality

* الصافي المزروع خلال العام بعد خصم المساحة التي تم إزالتها
المصدر: بلدية دبي

www.dsc.gov.ae

ص.ب ١٢١٢٢٢ | دبي، إ.ع.م. | هاتف: +٩٧١ ٤ ٤٣٦٣٣٣٣ | فاكس: +٩٧١ ٤ ٤٣٦٣٢٣٣

P.O.Box 121222 | Dubai UAE | Tel: +971 4 4363333 | Fax: +971 4 4363233

[email: info@dsc.gov.ae](mailto:info@dsc.gov.ae)